

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 72 (1969)

Artikel: 103e Assemblée générale : Bienne, le 8 juin 1968
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-684487>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

103^e Assemblée générale

Bienne, le 8 juin 1968

Chers Emulateurs,

Petite ville du passé, fière de sa place et de ses monuments, ville importante du présent, Bienne se nomme aujourd'hui la «Cité de l'Avenir» et elle le prouve. De toutes parts, au long de ses rues, des maisons surgissent, audacieuses et si riches de paliers et d'étages que le regard se perd dans le ciel. Les magasins se veulent modernes, à l'instar de ceux des grandes villes et, de fait, Bienne est devenue une grande ville. Si le lac et la montagne limitent quelque peu ses ambitions, des architectes à l'imagination fertile savent parer au plus pressé.

Et quelle ruche bourdonnante de travail! D'innombrables fabriques, parmi lesquelles certaines tiennent le haut du pavé en Suisse, préparent des merveilles de précision, de travail bien fait. On accourt du monde entier pour admirer et acheter. Ville de l'industrie, Bienne donne à ses fils le sentiment du calme, de la puissance, d'une vie aisée, somme toute. Les Biennois sourient volontiers. Parmi eux, nombre de Jurassiens sourient à leur tour. La Société jurassienne d'Emulation se sentira donc à son aise dans ce pays du sourire.

C'est pourquoi son Comité directeur est heureux de vous convier à sa 103^e Assemblée générale, à Bienne, le 8 juin 1968.

Au nom du Comité directeur,

le secrétaire:

A. Widmer

le président:

Ch. Beuchat

PERSONNALITÉS PRÉSENTES

Autorités

- MM. Marcel Hirschi, préfet, représentant du Gouvernement, Bienne
Pierre Amgwerd, président du Conseil de ville, Bienne
Fritz Stähli, maire et député, Bienne
Jean-Roland Graf, conseiller municipal et député, Bienne
Raoul Kohler, conseiller municipal et député, Bienne

Sociétés correspondantes

- M^{lle} A. Meautis, Société d'Histoire et d'Archéologie de Neuchâtel
MM. Georges Grosjean, Société d'Histoire du canton de Berne
Louis de Montmollin, président de l'Institut neuchâtelois

Associations jurassiennes

- MM. Pierre-Olivier Walzer, président de l'Institut, Berne
Robert Simon, trésorier de l'Institut, Bienne
Henri Gorgé, président de Pro Jura, Moutier
Denis Moine, directeur de Pro Jura, Moutier
Oscar Troehler, président de l'Université populaire,
La Neuveville
Jean Michel, président de l'AJAT, Porrentruy
René Steiner, président de l'ADIJ, Delémont
Willy Sunier, vice-président de l'ADIJ, Courtelary